



Versatile, accessori per impasti lievitati, impasti per dolci, panna e albumi montati a neve.

Panoramica dell'apparecchio:
pagina 6



Scegliere la velocità adatta all'impasto, impostare il timer fino a 6 minuti o utilizzare brevi impulsi turbo.

Utilizzo: pagina 9

Benvenuti



Leggere attentamente tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Conservare con cura le istruzioni per l'uso e trasmetterle agli utenti successivi. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto, in conformità con le presenti istruzioni. Attenersi alle avvertenze di sicurezza. È consigliabile utilizzare l'apparecchio con un interruttore differenziale (max. 30 mA).



Conforme alle direttive europee in materia di sicurezza e compatibilità elettromagnetica.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design, alle dotazioni e ai dati tecnici, nonché di correggere eventuali errori.



Negozi ricambi e accessori

<https://www.trisaelectronics.ch/it/zubehoer/>

Indice

Istruzioni di sicurezza	4
-------------------------	---

Dati tecnici	5
--------------	---

Panoramica dell'apparecchio	6
-----------------------------	---

Messa in funzione	7
-------------------	---

Utilizzo	9
----------	---

Ricette	11
---------	----

Pulizia	12
---------	----

Problemi e cause	13
------------------	----

Informazioni per l'utente	14
---------------------------	----

Istruzioni di sicurezza

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, osservare le istruzioni per l'uso, conservarle e trasmetterle agli utenti successivi.
- I bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, con scarsa esperienza e conoscenza, possono utilizzare l'apparecchio solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o se è stato loro mostrato come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i pericoli connessi. I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza.
- Non smaltire con i rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere smaltito secondo le normative locali.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio, azionato in modo errato o riparato in modo non professionale, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni. In tal caso decade il diritto alla garanzia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non lasciare che liquidi penetrino all'interno dell'apparecchio (pericolo di cortocircuito).
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino danni prima di ogni utilizzo. Non mettere mai in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo di alimentazione): farli riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro di assistenza o da personale qualificato. Non aprire mai l'apparecchio da soli: pericolo di lesioni!
- Non inserire le dita o oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire le aperture dell'apparecchio.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio in presenza di vapori infiammabili.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. Non lasciare mai

l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Il materiale di imballaggio (ad es. sacchetti di plastica) non deve essere lasciato alla portata dei bambini.

- Collegamento alla rete elettrica: la tensione deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- Non trasportare/trascinare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo di alimentazione. Non piegare, schiacciare o trascinare il cavo di alimentazione su spigoli vivi. Pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo!



Non utilizzare mai in prossimità di acqua (vasche da bagno, lavandini, ecc.). Non esporre alla pioggia/umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte! Se l'apparecchio cade in acqua, farlo controllare da un tecnico specializzato prima del prossimo utilizzo.

- Non appoggiare/posizionare mai l'apparecchio/il cavo di collegamento su superfici calde (piastra del fornello) né avvicinarli a fiamme libere. Non esporre l'apparecchio a fonti di calore intense (fonti di calore, corpi riscaldanti, irraggiamento solare). Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con una coperta antincendio.
- Non staccare mai la spina dal cavo di alimentazione con le mani bagnate. Staccare la spina in caso di malfunzionamenti durante l'uso, prima di ricaricare, prima della pulizia, prima di spostare l'apparecchio o dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre accessibile.
- Spegnerne gli apparecchi inutilizzati / incustoditi e staccare la spina. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e asciutta. Non fissarlo mai alla parete o al soffitto.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico, non a quello commerciale.

- Non azionare/collegare l'apparecchio a un timer o a un interruttore telecomandato.

- Per motivi di sicurezza, non utilizzare accessori non raccomandati/venduti dal produttore.

- È necessario prestare attenzione quando si versano liquidi bollenti nell'apparecchio/nel contenitore, poiché potrebbero essere espulsi dall'apparecchio a causa della formazione improvvisa di vapore.



Classe di protezione II (doppio isolamento): Questo apparecchio è conforme alla classe di protezione II (doppio isolamento). Non è necessario alcun conduttore di protezione/contatto di terra.



Marchio di sicurezza S+

Il marchio S+ indica una sicurezza elettrica verificata. Viene rilasciato dall'organismo di certificazione dell'Ispettorato federale degli impianti a corrente forte (ESTI).

Il marchio conferma che l'apparecchio è stato verificato in conformità ai requisiti applicabili ai prodotti elettrici a bassa tensione. La verifica comprende una prova di tipo e la sorveglianza del mercato.

Nota: Il marchio S+ prevede requisiti di sicurezza elettrotecnica più elevati rispetto a una semplice autodichiarazione con marcatura CE.

Dati tecnici

Art n. 6624.31

1-8 + Turbo

Livelli di velocità

II

Classe di protezione

**220–240 V~
50–60 Hz**

Collegamento alla rete

5 l

Capacità max.

1,5 kg

Capacità massima di
impasto

Assorbimento di potenza

< 1100 W

Se ON

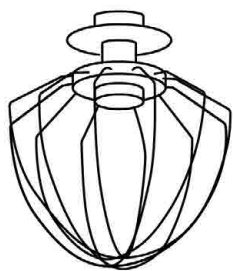
< 0,3 W

Se OFF

10 min

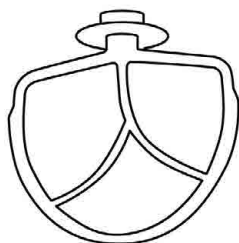
Modalità OFF/Standby
attiva dopo

Panoramica dell'apparecchio



Frusta

Per panna, albumi a neve, maionese, glasse cotte e burro montato.



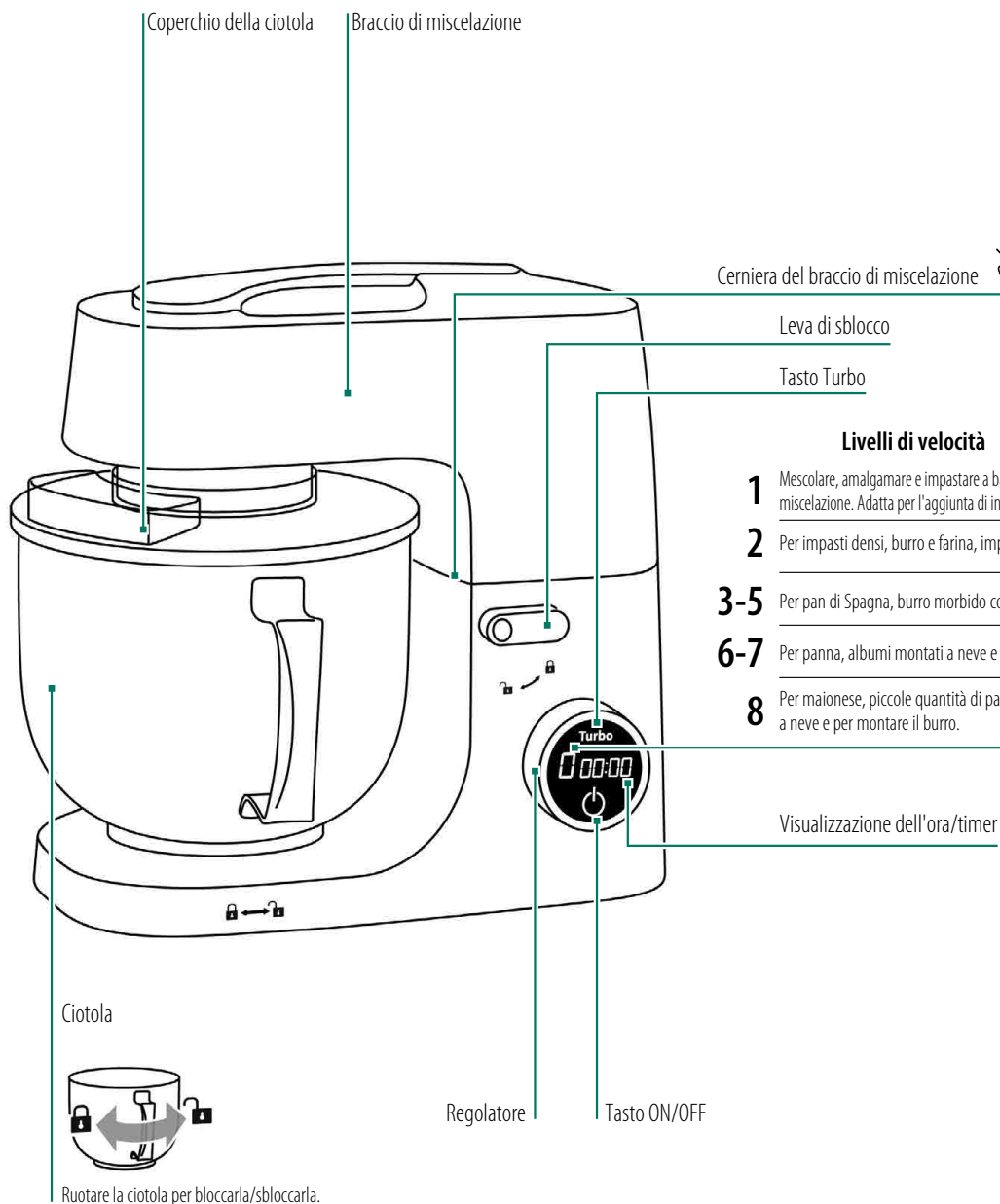
Frusta piatta

Per impasti densi, impasti per dolci, pan di Spagna, burro e farina.



Gancio impastatore

Per impasti lievitati e impasti pesanti.



Pericolo di schiacciamento: tenere le mani lontane dal meccanismo.

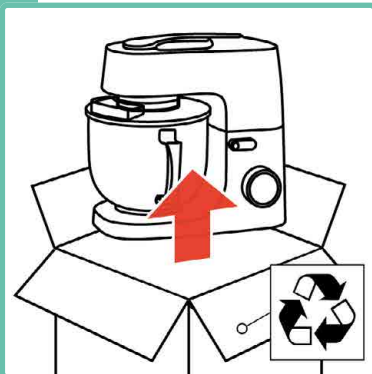


Negoziò ricambi e accessori

<https://www.trisaelectronics.ch/it/zubehoer/>

Messa in funzione

1. Disimballare l'apparecchio e gli accessori



Disimballare completamente l'apparecchio, rimuovere le pellicole protettive e i sacchetti.

! Il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

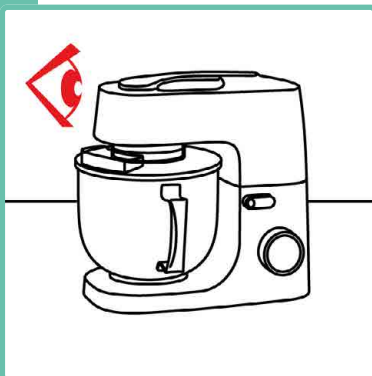
2. Posizionare l'apparecchio



Posizionare l'apparecchio su una superficie di lavoro liscia, piana e stabile.

! Tenere lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità e spigoli vivi.

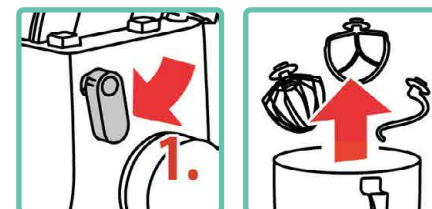
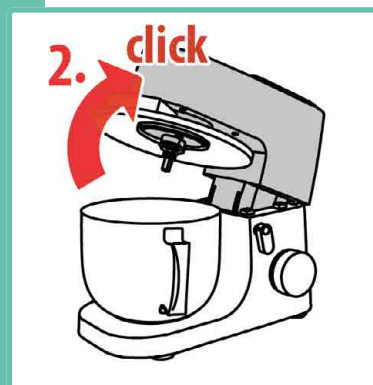
3. Controllare l'apparecchio



Controllare l'apparecchio e il cavo di alimentazione prima di ogni utilizzo.

! Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato e non ripararlo in autonomia.

4. Sollevare il braccio di miscelazione, rimuovere gli accessori



Premere verso il basso la leva di sblocco. Il braccio di miscelazione si solleva.

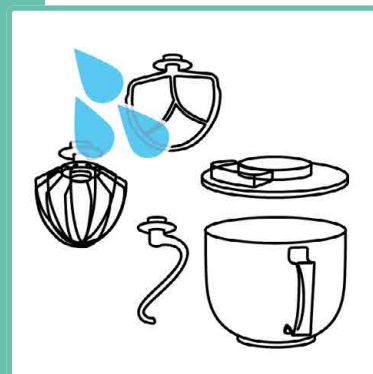
5. Controllare gli accessori



Tenere a portata di mano la ciotola, il coperchio, il gancio impastatore, la frusta piatta e la frusta a filo.

! Utilizzare solo ricambi originali adeguati.

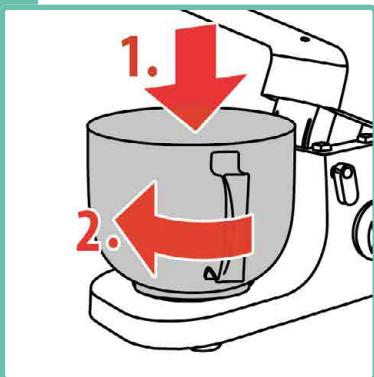
6. Pulire gli accessori



Pulire il gancio impastatore, la frusta piatta, la frusta a filo, il coperchio della ciotola e la ciotola con acqua e detersivo.

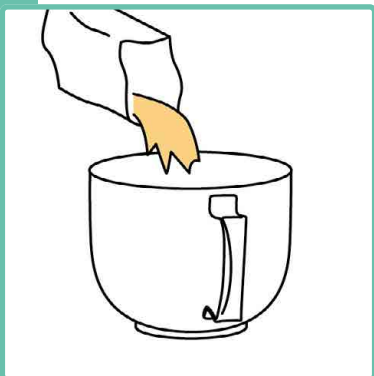
! Non utilizzare detersivi aggressivi. I componenti non sono lavabili in lavastoviglie. Il calore o i detersivi aggressivi possono deformare o scolorire i componenti.

7. Posizionare la ciotola



Inserire la ciotola nel supporto. Ruotare la ciotola fino a quando non scatta in posizione.

8. Immettere gli ingredienti

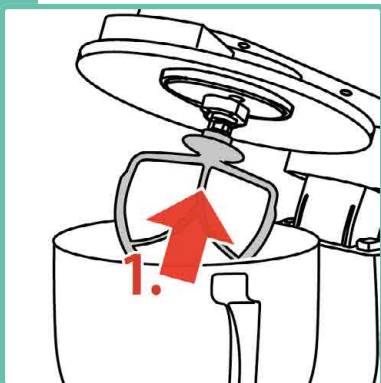


Versare gli ingredienti nella ciotola. Non superare la quantità massima.

i Versare al massimo 1,5 kg totali, con un rapporto farina/acqua 5:3 o 1,2 kg con un rapporto farina/acqua 2:1.

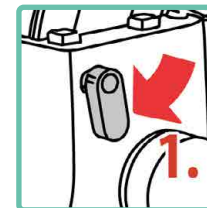
i Idee per ricette a pagina 11.

9. Inserire l'accessorio desiderato



Inserire il gancio impastatore, la frusta piatta o il frusta a filo nell'albero motore. Inserire l'accessorio nella sede rotante e ruotarlo per bloccarlo.

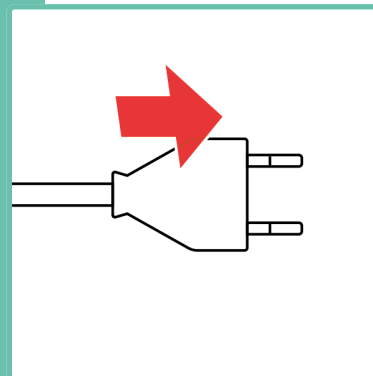
10. Abbassare il braccio di miscelazione



Abbassare il braccio di miscelazione in posizione di lavoro fino a quando non scatta in posizione con un clic udibile.

! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO: tenere le mani lontane dal meccanismo.

11. Inserire l'apparecchio nella presa di corrente



Inserire l'apparecchio in una presa di corrente correttamente installata.

! La presa deve essere da 220–240 V~, 50–60 Hz.

Utilizzo

! Durante il funzionamento non inserire mai le mani o oggetti nella ciotola in funzione. Prima di cambiare gli accessori, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina.

1. Accendere l'apparecchio



Sfiorare il tasto ON/OFF.

i L'apparecchio è pronto all'uso quando sul display compare 0 00:00.

2. Selezionare la velocità



Ruotare la manopola per modificare gradualmente i livelli di velocità.

i Durante il funzionamento, sul display viene visualizzato il tempo di lavoro in corso. Senza timer, la durata massima è di 10 minuti.

i Livelli bassi per impasti più consistenti, livelli alti per impasti più liquidi.

! Per le operazioni di impasto, utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per max. 6 minuti. Quindi spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.

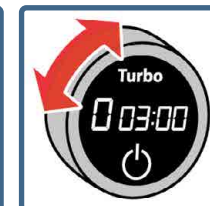
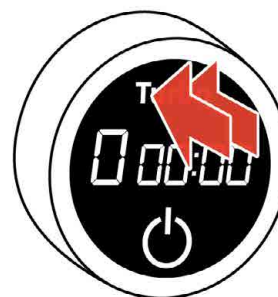
3. Mettere in pausa l'apparecchio



Con l'apparecchio in funzione, premere brevemente il pulsante ON/OFF.

i L'apparecchio e il timer (se attivato) si fermano.

4. Impostare la funzione timer



Premere due volte il tasto Turbo per arrestare l'apparecchio. Premere nuovamente due volte per attivare la funzione timer. Impostare il tempo con il regolatore.

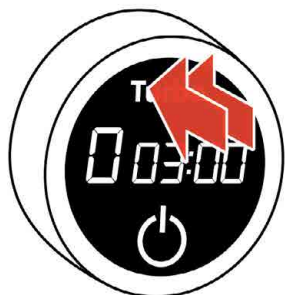
5. Avviare il timer



Confermare il timer con il tasto ON/OFF. Selezionare il livello di velocità per avviare il timer.

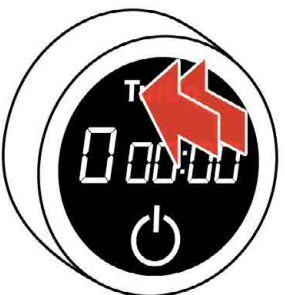
i Allo scadere del timer, l'apparecchio si arresta automaticamente.

6. Interrompere il timer



Con il timer attivato, premere due volte il tasto Turbo.

7. Funzione Turbo



Per attivare la funzione Turbo, premere due volte il tasto Turbo in modo che venga visualizzato 0 00:00. Quindi tenere premuto il tasto Turbo per emettere un impulso di miscelazione.

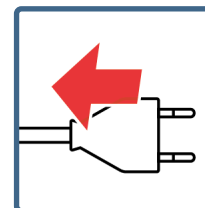
i Quando si rilascia il tasto, il display lampeggia 5 volte. Finché il display lampeggia, è possibile toccare nuovamente il tasto Turbo per emettere impulsi di miscelazione.

i La funzione Turbo non può essere attivata finché l'apparecchio funziona a una velocità selezionata.

8. Spegnerne l'apparecchio



2s.



Tenere premuto il tasto On/Off per spegnere l'apparecchio. Staccare la spina.

! Attendere che tutti i componenti siano fermi.

Pasta per treccia



- Farina bianca o farina per treccia 500 g
- Sale 1½ cucchiaino
- Zucchero 20 g
- Lievito fresco o 1 bustina di lievito secco 20 g
- Latte 300 ml
- Burro morbido 60 g
- Uovo 1

1. Mescolare la farina, il sale e lo zucchero in una ciotola.
2. Sciogliere il lievito nel latte tiepido e aggiungerlo alla farina insieme al burro e all'uovo.
3. Impastare il tutto fino a ottenere un impasto liscio ed elastico (circa 10 minuti).
4. Lasciare lievitare coperto a temperatura ambiente per 1 ora/1 ora e mezza, finché non raddoppia di volume.
5. Dividere l'impasto a metà, formare due filoni e intrecciarli a forma di treccia.
6. Disporli su una teglia rivestita di carta da forno e lasciare riposare ancora per 30 minuti.
7. Spennellare con uovo sbattuto e latte.
8. Cuocere in forno preriscaldato a 200 °C per circa 35–40 minuti.

Pasta per pizza



- Farina per pizza o farina bianca 500 g
- Sale 10 g
- Lievito fresco o ½ bustina di lievito secco 10 g
- Acqua tiepida 300 ml
- Olio di oliva 2 cucchiiai

1. Mescolare la farina con sale e zucchero.
2. Sciogliere il lievito nell'acqua e aggiungerlo alla farina insieme all'olio d'oliva.
3. Impastare fino a ottenere un impasto elastico (circa 10 minuti).
i Si consiglia di utilizzare il gancio per impastare
4. Lasciare lievitare coperto per 4 ore o per tutta la notte.
5. Dividere in 2–3 porzioni e stendere con il mattarello fino a ottenere una sfoglia sottile.
6. Farcire a piacere.
7. Cuocere sul ripiano più basso del forno a 240–250 °C per 10–15 minuti.

Impasto per dolci (pasta frolla dolce)



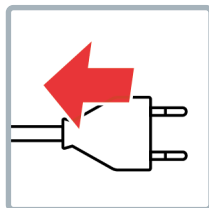
- Farina 250 g
- Burro freddo 125 g
- Zucchero 30 g
- Zucchero vanigliato ½ bustina
- Sale 1 presa
- Uovo 1
- Acqua fredda 1–2 cucchiiai

1. Mescolare farina, zucchero, zucchero vanigliato e sale.
2. Aggiungere il burro a pezzetti e lavorarlo con le dita.
3. Aggiungere l'uovo e l'acqua e amalgamare rapidamente fino a formare un impasto.
4. Appiattire e lasciare riposare in frigorifero per 30 minuti.
5. Stendere la pasta e ricoprire una teglia con carta da forno.
6. Farcire secondo la ricetta o cuocere in bianco.
7. Cuocere a 180–200 °C secondo la ricetta.

«Per le torte alla frutta, ridurre lo zucchero nell'impasto a 20 g + ½ bustina di zucchero vanigliato, poiché la frutta apporta già sufficiente dolcezza»

Pulizia

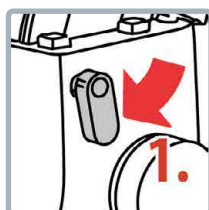
1. Spegner l'apparecchio



Tenere premuto il tasto On/Off per spegnere l'apparecchio. Staccare la spina.

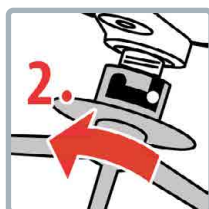
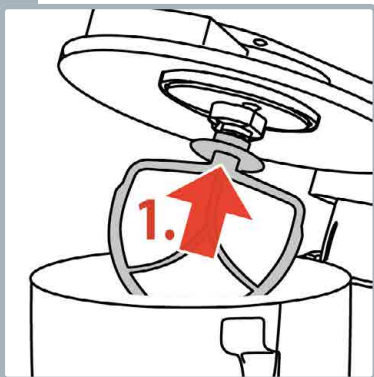
! Attendere che tutti i componenti siano fermi.

2. Sollevare il braccio di miscelazione



Premere verso il basso la leva di sblocco. Il braccio di miscelazione si solleva.

3. Rimuovere gli accessori



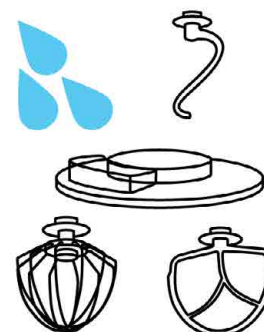
Rimuovere l'accessorio e la ciotola.

4. Lavare la ciotola



Lavare la ciotola con acqua e detersivo. Rimuovere completamente i residui di cibo.

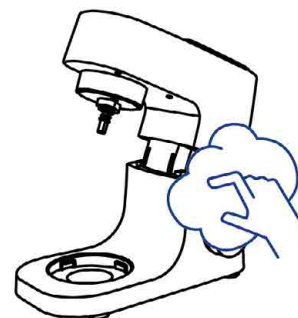
5. Pulire gli accessori



Lavare il gancio impastatore, la frusta piatta, la frusta a filo e il coperchio della ciotola con acqua e detersivo.

! Non utilizzare detersivi aggressivi. I componenti non sono lavabili in lavastoviglie. Il calore o i detersivi aggressivi possono deformare o scolorire i componenti.

6. Pulire il corpo della planetaria



Pulire il corpo della planetaria con un panno inumidito. Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi.

! Non immergere mai l'alloggiamento del motore in acqua o altri liquidi. All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Problemi e cause

Problema/Causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona	La spina di alimentazione è inserita? Il braccio di miscelazione è completamente abbassato e bloccato?
L'apparecchio emette un rumore sordo	La ciotola è correttamente bloccata sulla base? Gli accessori sono fissati correttamente?
L'apparecchio si arresta improvvisamente	L'apparecchio è sovraccarico/troppo pieno?

Informazioni per l'utente



Per questo apparecchio vi offriamo una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. La garanzia prevede la sostituzione o la riparazione di un apparecchio con difetti di materiale o di fabbricazione. Non è possibile sostituire l'apparecchio con uno nuovo né restituirlo con rimborso dell'importo di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia l'usura normale, l'uso commerciale, la modifica dello stato originale, i lavori di pulizia, le conseguenze di un uso improprio o di danni causati dall'acquirente o da terzi, i danni dovuti a circostanze esterne o causati dalle batterie. La garanzia presuppone che l'apparecchio difettoso venga inviato a spese dell'acquirente con la scheda di garanzia datata e firmata dal punto vendita o con la ricevuta di acquisto.



Smaltimento/protezione dell'ambiente

Non smaltire mai questo apparecchio nei rifiuti domestici, ma smaltirlo secondo le norme locali. Rivolgersi esclusivamente ai centri di raccolta ufficiali del comune. Gli apparecchi smaltiti in modo incontrollato possono rilasciare sostanze nocive e avvelenare la catena alimentare, la flora e la fauna. Il punto vendita è tenuto a ritirare i vecchi apparecchi. Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi fuori uso. Scollegare la spina di alimentazione e tagliare il cavo di alimentazione.

Distribuzione

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, Gorski Patnik Strasse
BG- 1421 Sofia

5 YEARS
GUARANTEE

